



---

AN INSTANT GUIDE TO  
RARE WILDLIFE  
OF TIBET

---

**西藏  
珍稀野生动物  
野外识别手册**

---

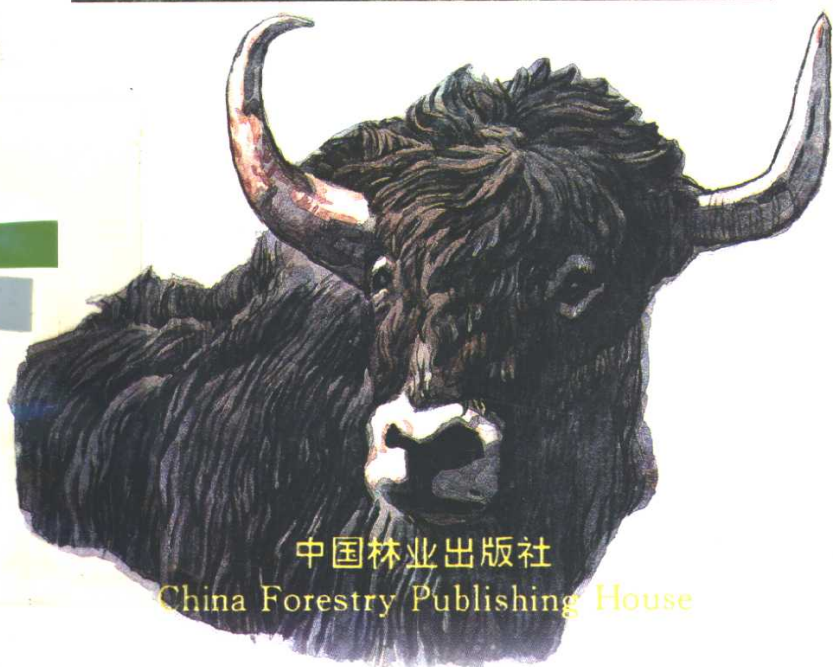
西藏自治区野生动物保护协会

刘务林 主编

Tibet Wildlife Conservation Association

Liu Wulin

---



中国林业出版社

China Forestry Publishing House

# 西藏珍稀野生动物 野外识别手册

西藏自治区野生动物保护协会  
刘务林 主编

中国林业出版社

(京)新登字 033 号

**图书在版编目(CIP)数据**

西藏珍稀野生动物野外识别手册 = AN  
INSTANT GUIDE TO RARE WILDLIFE IN  
TIBET: 中英文对照 / 刘务林主编. 北京: 中国林  
业出版社, 1994. 6

ISBN 7-5038-1283-4

I. 西… II. 刘… III. ①野生动物-特征识别-  
西藏-手册 ②珍稀动物-对照读物-汉、英 IV.  
S862.275

中国林业出版社出版

(100009 北京西城区刘海胡同 7 号)

北京百花彩印有限公司印刷 北京发行所发行

1994 年 6 月 1 版 1994 年 6 月第 1 次印刷

开本: 787×1092 毫米 1/40 印张: 4

字数: 80 千字 印数: 2500 册

定价: 20 元

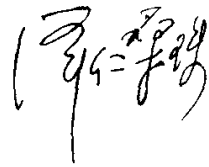
# 序

西藏地区的各族人民历来就有热爱和保护野生动物的传统美德。随着全球性环境保护运动的深入,西藏人民政府和野生动物管理部门在保护生物多样性方面做了许多工作,在不太长的时间内考察并规划了以保护珍稀野生动物和特殊生态环境的墨脱、察隅、林芝、珠穆朗玛峰、羌塘、申扎、芒康、类乌齐等 13 个自然保护区,总面积 31 余万平方公里,使得黑颈鹤、滇金丝猴、扭角羚、长尾叶猴、喜马拉雅塔尔羊、赤斑羚以及虎、雪豹等几十种珍稀、濒危动物在区内自由生存和繁殖。

丰富的野生动物资源是西藏在开展旅游等经济活动方面的重要支柱,同时也为维持西藏高原的生态平衡,保障农牧业和林业发展方面起到了积极的作用。随着西藏的开放,对于更好地保护生物多样性与合理利用野生动物资源等问题提出了新要求。要做好野生动物的保护工作,最重要的是加强大众的保护意识和保护措施。由西藏自治区野生动物保护协会主持,刘务林同志主编的《西藏珍稀野生动物野外识别手册》目的就在于通过对照图文,让更多的人认识西藏有哪些动物是十分珍贵的,哪些动物濒临灭绝,哪些动物有潜在的利用价值;了解国家对保护野生动物的规定。通过这本书的编辑出版,希望西藏在保存生物多样性的工作中做出更多的贡献。

保护野生动物就是保护人类自己。西藏在这方面虽已做了很多工作,但还应该对此做出更大的贡献。

西藏自治区人民政府副主席  
西藏野生动物保护协会副会长



1994年3月于拉萨

# 前 言

野生动物是大自然生态系统的一个重要组成部分,是属于国家所有的重要资源。保护、拯救珍贵、濒危野生动物,保护、发展和合理利用野生动物资源,对维护生物多样性,保障农、牧、林业生产,开展科学研究和发展经济有着重要意义。

西藏自治区位于我国的西南边疆,总面积 122 万  $\text{km}^2$ ,约占全国国土面积的 1/8。这里海拔平均高度 4000m 以上。区内从最低海拔 500m 到世界最高峰——珠穆朗玛峰海拔 8848m。整个地势东南低而西北高,地貌类型亦不尽相同,从东部横断山脉和喜马拉雅山南麓的热带、亚热带森林到西北部羌塘高原的荒漠草原;从北部可可西里山脉到南部喜马拉雅山系,其中间广袤的过渡地带和数以千计的江河湖泊,无不显示出高原独特的自然景观和复杂的生态环境。在这得天独厚的环境中,蕴育着极其特殊而丰富的野生动物资源,其种类之多,数量之大,均居全国诸省之前列。据近年西藏全区珍稀野生动物考察统计:鸟类有 488 种,哺乳类 142 种,爬行类 55 种,两栖类 45 种,鱼类 68 种,昆虫约 2300 余种。有被国家列为重点保护的野生动物 125 种,其中一级重点保护动物 41 种;二级重点保护动物 84 种。根据西藏地区的实际情况,在西藏地区重点保护的野生动物新增加了毛冠鹿、狐狸、亚东鲑鱼等重要的经济动物和维持生态平衡有重要作用的野生动物 16 种。目前,全区共有重点保护的野生动

物 141 种。在这些重点保护的野生动物中,有许多是极其珍贵的,如滇金丝猴、小熊猫、野牦牛、西藏野驴、虎、雪豹、云豹、金钱豹、喜马拉雅棕熊、赤斑羚、扭角羚、藏羚、白唇鹿、马鹿的西藏亚种、喜马拉雅塔尔羊、黑颈鹤、棕尾虹雉、绿孔雀、藏马鸡等,其中还有属于青藏高原和喜马拉雅山地区特有的珍稀野生动物 40 余种(含亚种)。

《西藏珍稀野生动物野外识别手册》一书,共收录了 129 种珍稀野生动物的图片,基本满足了西藏目前对现有保护动物识别的需要。因近几十年未得到标本和图片的个别种如金叶猴等有待以后补充。在图片上不易分辨的种如喜马拉雅麝、黑(褐)麝与林麝的外表体毛相似仅选用了林麝一种图文,藏马鸡中有两个明显体色区别的亚种,本书在图中单独列出。书中每个种都列出了中文名、拉丁学名和英文名,有记载的藏名(译音)也尽量列出。有个别在当地与其他种同名的,只好根据中文名的原意翻译成藏文名。

西藏自治区野生动物保护协会主持编写《西藏珍稀野生动物野外识别手册》一书,其目的是为普及国家和西藏自治区有关野生动物保护的法规,适应西藏当前保护管理工作的需要,为扩大宣传,提高全社会保护野生动物意识;供广大的野生动物保护、管理、科研、教学工作者和公、检、法、海关、外贸、边防武警等有关部门和单位的工作人员参考;也为关心西藏珍稀野生动物保护事业的外国朋友和区内外读者提供参考资料。

由于我们的工作仍不够深入,书中不足之处有待进一步补充,望广大读者批评指正。

编 者

1994 年 3 月

## Preface

Located in the southwest part of China, the Tibet Autonomous Region, with the average altitude above 4500 meters, occupies 122 km<sup>2</sup> which is about 1/8 of China. In this region, the altitude ranges from the lowest 500 meters to the highest 8848 meters which Mount Everest, the world's summit has with. From the tropical and subtropical forest of the Hengduan mountains and the Himalayas in the east to the desert grasslands of the Qiangtang plateau in the northwest, and from the Kekexili mountain in the north to the Himalayas mountains in the south, the wide transition zones with many rivers and lakes exist showing in all the special ecological environment and natural scenes of the plateau. Therefore, this gives particular conditions results specially in very rich wildlife of which the majorities in kind and number are not found in other places of China. According to the statistics of a recent survey for rare wildlife of Tibet, there are 125 species of animals of Tibet put in the list of the protected wildlife of national importance, among of them 41 species in the first class, 84 in the second class, Beside, there are still another 16 species in the list of the protected wildlife of Tibetan importance. This handbook, *AN INSTANT GUIDE TO RARE WILDLIFE OF TIBET*, has describes about 120 species of rare wildlife of Tibet, and each of them is shown with colorful picture, Chinese name, Latin name, English name and Tibetan name. The distribution area, the suitable inhabitant environment and the class of protection importance are also described. The chief editor of this handbook is Mr. Liu Wulin who works in the Tibet Wildlife Conser-



vation Association. Publishing this book has a very important functions in carrying out the laws and regulations for wildlife conservation, heightening peoples awareness to protect wildlife, and regulating the protection management work in Tibet.

This handbook will be helpful to the scientists researching wildlife of Tibet, or tourists interesting in the study of the animals, to recognize them they are likely encounter.

Tibet Wildlife Conservatino Association  
March, 1994

主	编	刘务林							
撰	文	刘务林							
英文翻译		李 惟							
摄	影	张词祖	蒲 涛	杜泽泉					
		刘务林	徐志辉	王应祥					
		范志勇	祁 云						
绘	图	祝昌勋	曾 薇	诸中英	岩 崑				
责任编辑		李 惟							

# 目 录

## 序 前言

## 兽类

- 熊猴 *Macaca assamensis* ..... (3)
- 猕猴 *Macaca mulatta* ..... (4)
- 豚尾猴 *Macaca nemestrina* ..... (5)
- 藏酋猴 *Macaca thibetana* ..... (6)
- 长尾叶猴 *Presbytis entellus* ..... (7)
- 滇金丝猴 *Rhinopithecus bieti* ..... (8)
- 白眉长臂猿 *Hylobates hoolock* ..... (9)
- 穿山甲 *Manis pentadactyla* ..... (10)
- 豺 *Cuon alpinus* ..... (11)
- 赤狐 *Vulpes vulpes* ..... (12)
- 藏狐 *Vulpes ferrilata* ..... (13)
- 黑熊 *Selenarctos thibetanus* ..... (14)
- 棕熊 *Ursus arctos* ..... (15)
- 马来熊 *Helarctos malayanus* ..... (16)
- 小熊猫 *Ailurus fulgens* ..... (17)
- 石貂 *Martes foina* ..... (18)
- 黄喉貂 *Martes flavigula* ..... (19)
- 水獭 *Lutra lutra* ..... (20)
- 小爪水獭 *Aonyx cinerea* ..... (21)
- 大灵猫 *Viverra zibetha* ..... (22)
- 小灵猫 *Viverrcula indica* ..... (23)
- 斑林狸 *Prionodon pardicolor* ..... (24)

目录

猞猁	<i>Felis lynx</i>	(25)
荒漠猫	<i>Felis bieti</i>	(26)
丛林猫	<i>Felis chaus</i>	(27)
兔狲	<i>Felis manul</i>	(28)
金猫	<i>Felis temmincki</i>	(29)
豹猫	<i>Felis bengalensis</i>	(30)
云豹	<i>Neofelis nebulosa</i>	(31)
豹	<i>Panthera pardus</i>	(32)
虎	<i>Panthera tigris</i>	(33)
雪豹	<i>Panthera uncia</i>	(34)
西藏野驴	<i>Equus kiang</i>	(35)
林麝	<i>Moschus berezovskii</i>	(36)
马麝	<i>Moschus sifanicus</i>	(37)
白唇鹿	<i>Cervus albirostris</i>	(38)
马鹿	<i>Cervus elaphus</i>	(39)
水鹿	<i>Cervus unicolor</i>	(40)
毛冠鹿	<i>Elaphodus cephalophus</i>	(41)
赤麂	<i>Muntiacus muntjak</i>	(42)
野牛	<i>Bos gaurus</i>	(43)
野牦牛	<i>Bos mutus</i>	(44)
普氏原羚	<i>Procapra przewalskii</i>	(45)
藏原羚	<i>Procapra picticaudata</i>	(46)
鹅喉羚	<i>Gazella subgutturosa</i>	(47)
藏羚	<i>Pantholops hodgsoni</i>	(48)
扭角羚	<i>Budorcas taxicolor</i>	(49)
鬣羚	<i>Capricornis sumatraensis</i>	(50)
赤斑羚	<i>Naemorhedus cranbrooki</i>	(51)
斑羚	<i>Naemorhedus goral</i>	(52)
喜马拉雅塔尔羊	<i>Hemitragus jemlahicus</i>	(53)
北山羊	<i>Capra ibex</i>	(54)
岩羊	<i>Pseudois nayaur</i>	(55)
盘羊	<i>Ovis ammon</i>	(56)

## 鸟类

- 彩鹳 *Ibis leucocephalus* ..... (59)
- 白鹳 *Ciconia ciconia* ..... (60)
- 黑鹳 *Ciconia nigra* ..... (61)
- 白琵鹭 *Platalea leucorodia* ..... (62)
- 白额雁 *Anser albifrons* ..... (63)
- 斑头雁 *Anser indicus* ..... (64)
- 赤麻鸭 *Tadorna ferruginea* ..... (65)
- 金雕 *Aquila chrysaetos* ..... (66)
- 白肩雕 *Aquila heliaca* ..... (67)
- 草原雕 *Aquila rapax* ..... (68)
- 白尾海雕 *Haliaeetus albicilla* ..... (69)
- 玉带海雕 *Haliaeetus leucoryphus* ..... (70)
- 鸢 *Milvus korschun* ..... (71)
- 栗鸢 *Haliaeetus indus* ..... (72)
- 苍鹰 *Accipiter gentilis* ..... (73)
- 雀鹰 *Accipiter nisus* ..... (74)
- 松雀鹰 *Accipiter virgatus* ..... (75)
- 普通鵟 *Buteo buteo* ..... (76)
- 棕尾鵟 *Buteo rufinus* ..... (77)
- 大鵟 *Buteo hemilasius* ..... (78)
- 白眼鵟鹰 *Butastur teesa* ..... (79)
- 鹰雕 *Spizaetus nipalensis* ..... (80)
- 秃鹫 *Aegypius monachus* ..... (81)
- 高山兀鹫 *Gyps himalayensis* ..... (82)
- 胡兀鹫 *Gypaetus barbatus* ..... (83)
- 草原鹞 *Circus macrourus* ..... (84)
- 白尾鹞 *Circus cyaneus* ..... (85)
- 白头鹞 *Circus aeruginosus* ..... (86)
- 蛇雕 *Spilornis cheela* ..... (87)
- 鸢 *Pandion haliaetus* ..... (88)
- 猎隼 *Falco cherrug* ..... (89)

灰背隼 <i>Falco columbarius</i> .....	(90)
燕隼 <i>Falco subbuteo</i> .....	(91)
红隼 <i>Falco tinnunculus</i> .....	(92)
斑尾榛鸡 <i>Tetrastes sewerzowi</i> .....	(93)
藏雪鸡 <i>Tetraogallus tibetanus</i> .....	(94)
暗腹雪鸡 <i>Tetraogallus himalayensis</i> .....	(95)
雉鹑 <i>Tetraophasis obscurus</i> .....	(96)
血雉 <i>Ithaginis cruentus</i> .....	(97)
灰腹角雉 <i>Tragopan blythii</i> .....	(98)
黑头角雉 <i>Tragopan melanocephalus</i> .....	(99)
红胸角雉 <i>Tragopan satyra</i> .....	(100)
红腹角雉 <i>Tragopan temminckii</i> .....	(101)
棕尾虹雉 <i>Lophophorus impejanus</i> .....	(102)
绿尾虹雉 <i>Lophophorus lhuysii</i> .....	(103)
白尾梢虹雉 <i>Lophophorus sclateri</i> .....	(104)
藏马鸡(昌都亚种) <i>Crossoptilon crossoptilon drouynii</i> .....	(105)
藏马鸡(藏南亚种) <i>C. c. harmani</i> .....	(106)
黑鹇 <i>Lophura leucomelana</i> .....	(107)
勺鸡 <i>Pucrasia macrolopha</i> .....	(108)
雉鸡 <i>Phasianus colchicus</i> .....	(109)
白腹锦鸡 <i>Chrysolophus amherstiae</i> .....	(110)
红腹锦鸡 <i>Chrysolophus pictus</i> .....	(111)
孔雀雉 <i>Polyplectron bicalcaratum</i> .....	(112)
绿孔雀 <i>Pavo muticus</i> .....	(113)
灰鹤 <i>Grus grus</i> .....	(114)
黑颈鹤 <i>Grus nigricollis</i> .....	(115)
蓑羽鹤 <i>Anthropoides virgo</i> .....	(116)
长脚秧鸡 <i>Crex crex</i> .....	(117)
棕背田鸡 <i>Porzana bicolor</i> .....	(118)
西藏毛腿沙鸡 <i>Syrrhaptes tibetanus</i> .....	(119)
楔尾绿鸠 <i>Treron sphenura</i> .....	(120)
绯胸鹦鹉 <i>Psittacula alexandri</i> .....	(121)

大绯胸鸮鹞	<i>Psittacula derbiana</i>	.....	(122)
雕 鸮	<i>Bubo bubo</i>	.....	(123)
斑头鸺鹠	<i>Glaucidium cuculoides</i>	.....	(124)
纵纹腹小鸮	<i>Athene noctua</i>	.....	(125)
灰林鸮	<i>Strix aluco</i>	.....	(126)
短耳鸮	<i>Asio flammeus</i>	.....	(127)
长耳鸮	<i>Asio otus</i>	.....	(128)
棕颈犀鸟	<i>Aceros nipalensis</i>	.....	(129)
双角犀鸟	<i>Buceros bicornis</i>	.....	(130)

### 爬行·两栖类

蟒	<i>Python molurus</i>	.....	(133)
红瘰疣螈	<i>Tylototriton verrucosus</i>	.....	(134)

### 鱼类

亚东鲑	<i>Salmo trutta fario</i>	.....	(137)
-----	---------------------------	-------	-------

# CONTENTS

## Preface

## Mammals

<b>Assamese Macaque</b> <i>Macaca assamensis</i>	(3)
<b>Rhesus Macaque</b> <i>Macaca mulatta</i>	(4)
<b>Pig-tailed Macaque</b> <i>Macaca nemestrina</i>	(5)
<b>Stump-tailed Macaque</b> <i>Macaca thibetana</i>	(6)
<b>Himalayan Langur</b> <i>Presbytis entellus</i>	(7)
<b>Black Snub-nosed Monkey</b> <i>Rhinopithecus bieti</i>	(8)
<b>Hoolock Gibbon</b> <i>Hylobates hoolock</i>	(9)
<b>Chinese Pangolin</b> <i>Manis pentadactyla</i>	(10)
<b>Jackal (Wild Red Dog)</b> <i>Cuon alpinus</i>	(11)
<b>Red Fox</b> <i>Vulpes vulpes</i>	(12)
<b>Tibetan Fox</b> <i>Vulpes ferrilata</i>	(13)
<b>Asiatic-black Bear</b> <i>Selenarctos thibetanus</i>	(14)
<b>Brown Bear</b> <i>Ursus arctos</i>	(15)
<b>Malayan Sun Bear</b> <i>Helarctos malayanus</i>	(16)
<b>Lesser Panda (Red Panda)</b> <i>Ailurus fulgens</i>	(17)
<b>Stone Marten</b> <i>Martes foina</i>	(18)
<b>Yellow-throated Marten</b> <i>Martes flavigula</i>	(19)
<b>European Otter</b> <i>Lutra lutra</i>	(20)
<b>Oriental Small-clawed Otter</b> <i>Aonyx cinerea</i>	(21)



<b>Large Indian Civet</b> <i>Viverra zibetha</i>	(22)
<b>Small Indian Civet</b> <i>Viverricula indica</i>	(23)
<b>Spotted Linsang</b> <i>Prionodon pardicolor</i>	(24)
<b>Lynx</b> <i>Felis lynx</i>	(25)
<b>Chinese Desert Cat</b> <i>Felis bieti</i>	(26)
<b>Jungle Cat</b> <i>Felis chaus</i>	(27)
<b>Pallas's Cat</b> <i>Felis manul</i>	(28)
<b>Golden Cat</b> <i>Felis temmincki</i>	(29)
<b>Leopard Cat</b> <i>Felis bengalensis</i>	(30)
<b>Clouded Leopard</b> <i>Neofelis nebulosa</i>	(31)
<b>Leopard</b> <i>Panthera pardus</i>	(32)
<b>Tiger</b> <i>Panthera tigris</i>	(33)
<b>Snow Leopard</b> <i>Panthera uncia</i>	(34)
<b>Kiang (Asiatic wild Ass)</b> <i>Equus kiang</i>	(35)
<b>Forest Musk Deer</b> <i>Moschus berezovskii</i>	(36)
<b>Alpine Must Deer</b> <i>Moschus sifanicus</i>	(37)
<b>White-Lipped Deer</b> <i>Cervus albirostris</i>	(38)
<b>Red Deer</b> <i>Cervus elaphus</i>	(39)
<b>Sambar</b> <i>Cervus unicolor</i>	(40)
<b>Tufted Deer</b> <i>Elaphodus cephalophus</i>	(41)
<b>Indian Muntjac</b> <i>Muntiacus muntjak</i>	(42)
<b>Gaur (Indian Bison)</b> <i>Bos gaurus</i>	(43)
<b>Wild Yak</b> <i>Bos mutus</i>	(44)
<b>Przewalski's Gazelle</b> <i>Procapra przewalskii</i>	(45)
<b>Tibetan Gazelle</b> <i>Procapra picticaudata</i>	(46)
<b>Goitred Gazella</b> <i>Gazella subgutturosa</i>	(47)
<b>Tibetan Antelope</b> <i>Pantholops hodgsoni</i>	(48)
<b>Takin</b> <i>Budorcas taxicolor</i>	(49)
<b>Serow</b> <i>Capricornis sumatraensis</i>	(50)
<b>Red Goral</b> <i>Naemorhedus cranbrooki</i>	(51)